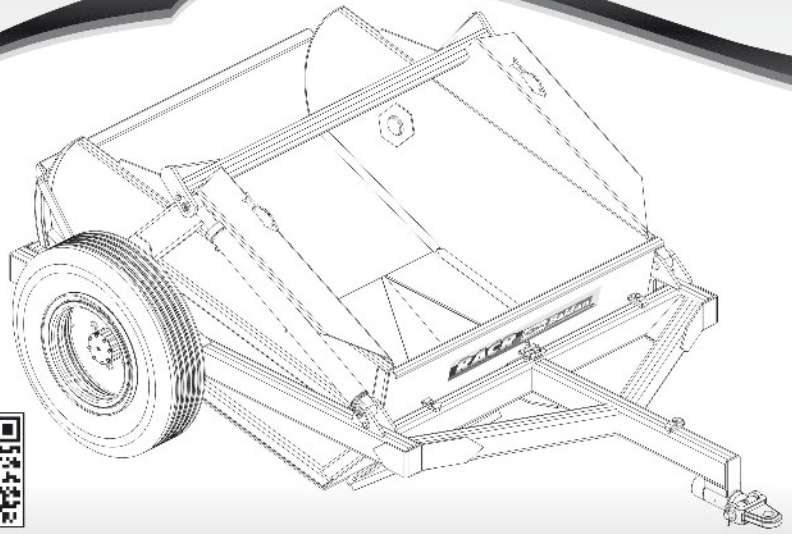
RACR

•Trailla (Carriol) Control Remoto
con Ruedas Laterales



•Manual de Instrucciones

BIA®
Baldan

www.baldan.com.br

INTRODUCCIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que hizo, pues adquirió la máquina del mas alto nivel fabricado por la avanzada tecnologia y tradicional calidad de los productos ***BALDAN***.

El objetivo de este manual és orientarlo en los procedimientos que sean necesarios, desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que le ha entregado este implemento al concesionario, completo y en perfectas condiciones. El concesionario se responsabilizó por la guarda y conservación durante el periodo que quedo en su poder y también por el armado, reapretos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al consumidor a respeto del mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en eventual servicio técnico, la rigurosa observación del término de garantia y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio técnico y/o garantia deberá hacerse en el local en donde el implemento fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del ***CERTIFICADO DE GARANTIA*** y la observación de todos los rubros de este manual, pues actuando de esta forma estará prolongando la vida útil de su implemento.

Manual de Instrucciones

BIA®

Baldan

ÍNDICE

01 - Normas de seguridad ..... **4 a 7**

02 - Componentes **8**

03 - Especificaciones técnicas - psh **9**

04 - Montaje **10**

05 - Enganche de la trailla **10**

06 - Regulaciones e operaciones **11**

Operaciones *11*

01 - Cargamento: *11*

02 - Cargamento de trailla doble: *11*

03 - Transporte: *11*

04 - Descargar: *12*

07 - Mantenimiento **12**

Nivel de aceite del tractor *12*

Lubricación *13*

08 - Puntos de lubricación **13**

09 - Esquema para acoplamiento de dos traillas **14**

10 - Identificación **15**

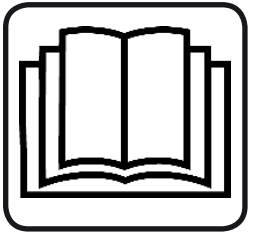
Anotaciones: **16**

01 - NORMAS DE SEGURIDAD

ESTE SIMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL. SIEMPRE QUE UD. VEA ESTE SIMBOLO, LEA ATENTAMENTE LO QUE SIGUE Y ESTE ATENTO CUANTO A LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTES PERSONALES. RESPETE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIA Y EVITE ACCIDENTES.

ATENCIÓN

• Lea atentamente el manual de instrucciones para conocer los procedimientos de seguridad recomendados.



ATENCIÓN

• Solamente empieze a operar el tractor, cuando esté debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad abrochado.

ATENCIÓN

• No transporte personas arriba del tractor o del implemento.

⚠ ATENCIÓN

• Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, certifiquese que el mismo estea debidamente parado.
• Evite ser atropellado.

⚠ ATENCIÓN

• Hay riesgos de lesiones graves y mortales por volcamiento cuando estea trabajando en terrenos inclinados.
• No utilice velocidad excesiva.

⚠ ATENCIÓN

• No trabaje con el tractor si la frente esta muy leve. Si hay tendencia em levantar la frente, agregue pesos adelante o en las ruedas delanteras.

⚠

BEBIDAS ALCOHOLICAS O ALGUNOS MEDICAMENTOS PUEDEN GENERAR LA PERDIDA DE REFLEJOS Y ALTERAR LAS CONDICIONES FÍSICAS DEL OPERADOR. POR ESTO, NUNCA TRABAJE CON ESTE EQUIPO, CASO ESTEA USANDOS ESTAS SUBSTANCIAS.

ADVERTENCIA

El manejo incorrecto de este equipo puede resultar en accidentes graves o fatales. Antes de poner el equipo en marcha, lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual. Certifiquese que la persona responsable por la operación está instruída en cuanto al manejo correcto y seguro. Certifiquese que el operador ha leido y entendido el manual de instrucciones de este producto.

01 - Cuando opere el equipo, no permita que personas se mantengan muy cerca o arriba del mismo.

02 - Al proceder cualquier servicio de montaje o desmontaje en los discos utilice guantes en las manos.

03 - Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, alivie la presión del circuito.

04 - El aceite hidráulico trabaja bajo alta presión y puede causar graves heridas. Verifique periodicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de perdida de aceite sustituyala inmediatamente.

05 - No utilice ropas anchas, pues podrán atascarse en el equipo.

06 - Al poner el motor del tractor en marcha, esté debidamente sentado en el asiento del operador y conciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro, ya sea del tractor como del implemento. Siempre ponga la palanca del cambio en la posición neutra, desactive el mando de la toma de energia y ponga los mandos del hidráulico en la posición neutra.

07 - No prenda el motor del tractor en lugar cerrado o sin ventilación adecuada, pues los gases del escape són nocivos a la salud.

08 - Al maniobrar el tractor para el enganche del implemento, certifiquese que posee el espacio necesario y que no haya personas muy cerca.

Siempre haga las maniobras en marcha reducida y esté preparado para frenar de emergencia.

09 - ⚠ No haga regulaciones, mantenimiento o verificaciones con el implemento en funcionamiento.

10 - ⚠ Al trabajar en terrenos inclinados proceda con cuidado buscando siempre mantener la estabilidad necesaria. En el caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, de vueltas las ruedas del tractor hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el implemento.

11 - ⚠ Siempre maneje el tractor en velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives. Mantenga siempre el tractor engranado.

12 - ⚠ Al manejar el tractor en carreteras mantenga los pedales del freno interconectados y utilice la señalización de seguridad.

13 - ⚠ No trabaje con el tractor si la frente esta muy leve. Si hay tendencia en levantar la frente, agregue pesos adelante o en las ruedas delanteras.

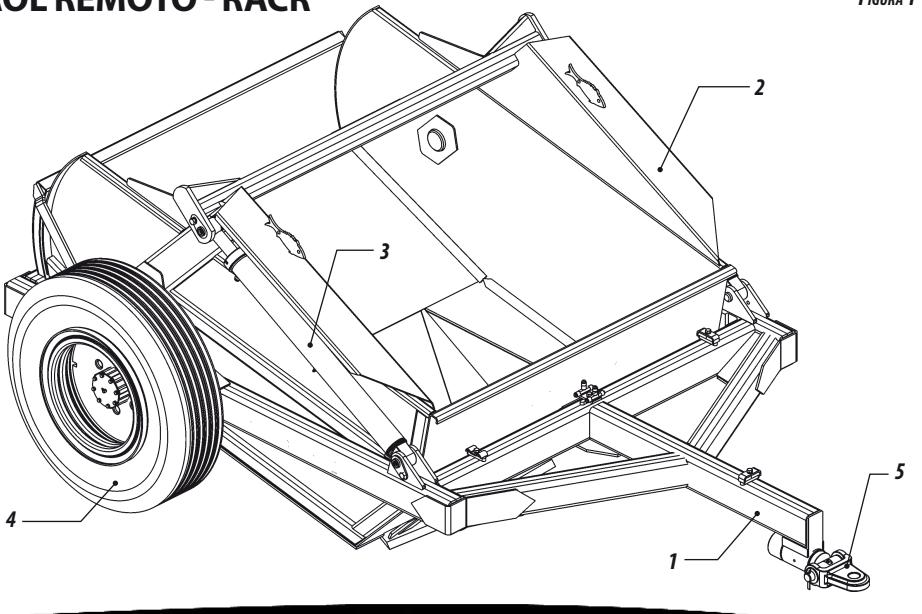
14 - ⚠ Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y accione el freno de estacionamiento. Nunca deje el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.

15 - ⚠ Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden generar la perdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por esto, nunca trabaje con este equipo caso estea bajo el uso de estas substancias.

16 - ⚠ Lea atentamente y explique todos los procedimientos arriba al operador que no sabe leer.

TRAILLA (CARRIOL) CONTROL REMOTO - RACR

Figura 1



02 - COMPONENTES

01 - Armación
02 - Depósito
03 - Pistón Hidráulico
04 - Rueda Completa
05 - Enganche

03 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - PSH

TABELA 1

Modelo	Capacidade		Peso Aproximado (Kg)	Ancho de corte (mm)	Potencia del Tractor (HP)
	Rasa (m3)	Colmada (m3)			
RACR (Simples)	3,10	3,70	1550	900	90
RACR (Dupla)	6,20	7,40	3100	900	90

BALDAN reservase el derecho de cambiar las características técnicas de este producto sin prévio aviso.
Las especificaciones técnicas són aproximadas y informadas en condiciones normales de trabajo.

04 - MONTAJE

- La trailla no sale de fábrica totalmente ensamblada, solo hace falta ensamblar las ruedas.
- Ensamblar las ruedas ítem 1 ***figura 2*** en la maza (cubo) ítem , fijando con las tuercas ítem 3.

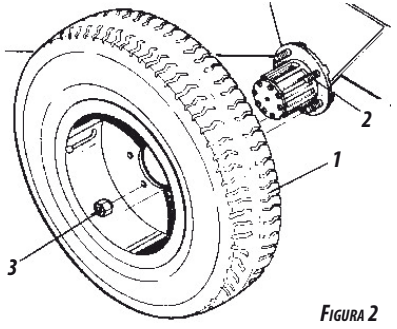


Figura 2

05 - ENGANCHE DE LA TRAILLA

- Antes de enganchar la trailla al tractor, verificar si el mismo está preparado para el trabajo, da siguiente manera:
1 -Verifique si el tractor posee juego de pesos delanteros.
2 - Agregar peso a las ruedas de acuerdo a las especificaciones del tractor.

OBSERVACIÓN

Si el tractor no estuvir equipado con comando hidráulico y salida trasera para control remoto, Baldan puede suministrar opcionalmente el kit de control remoto adecuado a cada marca y modelo de tractor.

- Para enganchar la trailla en la lanza de tiro del tractor, acople primero las mangueras item 1, ***figura 3***, en el enganche rápido del trator.
- Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, interrumpir el funcionamiento del motor del tractor y sacar la presión del circuito hidráulico, accionando la palanca del comando totalmente. Asegurese que, al sacar la presión del sistema, nadie sufra accidente con la movimentación del equipo.
- Después de enganchar la manguera encender el motor del tractor, accionando los pistones (cilindros hidráulicos) despacio para levantar la armación de la trailla hasta la altura exacta de la barra de tracción del tractor. Conectar el enganche ítem 2 ***figura 3***, en la barra de tracción del tractor.
- Al enganchar la trailla busque un lugar seguro y de fácil acceso, usar siempre marcha pesada con baja aceleración.

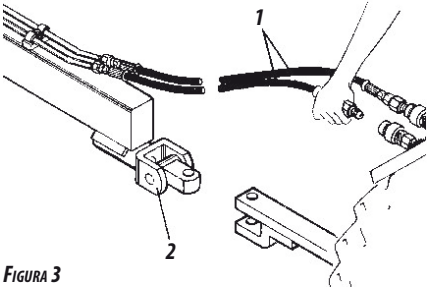


Figura 3

06 - REGULACIONES E OPERACIONES

- La trailla es controlada por pistones hidráulicos, de esta manera la velocidad del movimiento de levantar y bajar el depósito es calibrada por el operador.

OPERACIONES

01 - CARGAMENTO:

- O cargamento de la trailla es realizado por la actuación del sistema hidráulico, que presiona la cuchilla en el suelo y hace con que el material a ser cargado entre en el depósito de acuerdo a la ***figura 4***.

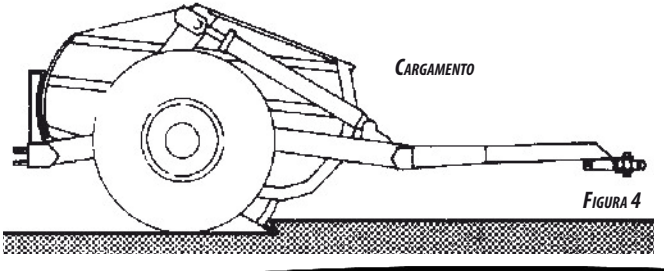


FIGURA 4

02 - CARGAMENTO DE TRAILLA DOBLE:

- En la trailla doble el cargamento debe ser hecho por primero en en depósito delantero, después hacer el cargamento del depósito trasero.

03 - TRANSPORTE:

- La velocidad de transporte debe ser compatible con las condiciones de trabajo.

- Al hacer transporte con la trailla cargada, evite cambiar marchas en las subidas, para no resultar en choques en las puntas de eje del tractor. En caso de necesidad de cambio de marcha, hacerlos de manera que evite dichos choques. Recomendamos ya empezar a subir dicho terreno con la marcha adecuada.

OBSERVACIÓN

Al cargar busque mantener el motor siempre em rotación y marcha compatibles con las indicaciones del fabricante del tractor.

04 - DESCARGAR:

- El equipo es descargado por la parte trasera del depósito a través de los cilindros hidráulicos, logrando un ángulo de 900 de acuerdo a la ***figura 5.***

- Solamente descargar la trailla en marcha compatible con las condiciones del terreno.

- Después de descarga regrese el depósito a la posición de transporte.

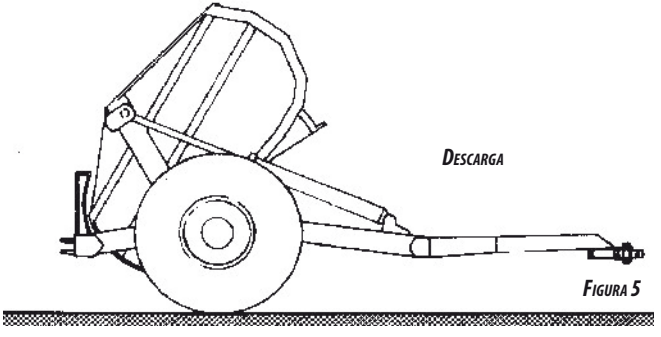


FIGURA 5

- Al descargar en terrenos con grande declive entre los neumáticos, hacerlo con cuidado, evitando llegar al ángulo máximo de 900 en el depósito.

- Al descargar en curvas, la velocidad debe ser reducida

07 - MANTENIMIENTO

- Verifique a diario las condiciones de aprieto de los tornillos, tuercas y pernos de la trailla.
- Mantener bueno hilo de corte en la cuchilla.

NIVEL DE ACEITE DEL TRACTOR

- Antes empezar el trabajo con la trailla reponer el aceite en el tanque, eso debido que el sistema hidráulico de la trailla debe ser llenado, entonces proceder de la siguiente manera:
1 - Encender el motor del tractor por algunos minutos, para aquecer el aceite.
2 - Accione la palanca en los dos sentidos varias veces para que el aceite abastezca todo el circuito.
3 - Después, verifique el nivel de aceite e llene hasta el nivel.
4 - Utilice solamente aceite recomendado por el fabricante del tractor.

LUBRICACIÓN

- La lubricación es indispensable para un buen desempeño y mayor durabilidad del equipo.

- Antes de empezar el trabajo, lubricar cuidadosamente todos los graseros, respetando siempre los intervalos de nueva lubricación, asegurandose de la calidad de lubricante, en relación a su quanto a sua eficiencia y pureza, evite utilizar productos contaminados por agua, tierra, etc.

- Lubricar todos los graseros a cada 8 horas de trabajo.

08 - PUNTOS DE LUBRICACIÓN

Maza (cubo) de la llanta

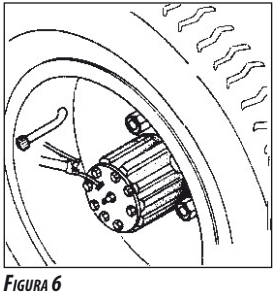


Figura 6

Cojinete de articulación y fleje del cilindro hidráulico

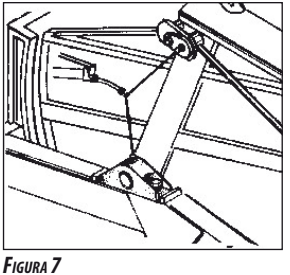


Figura 7

Enganche

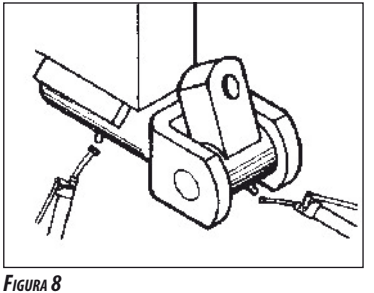


Figura 8

Cilindro hidráulico

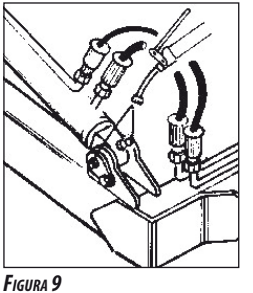


Figura 9

09 - ESQUEMA PARA ACOPLAMIENTO DE DOS TRAILLAS

- Soldar en el chasi de la trailla las piezas "A" que fijam los caños, después soldar en la chapa trasera la pieza "B" para fijar los enganches rápido de acuerdo a la ***figura 10***.

- Poner los caños ítem 2 paralelo a los caños item 1 y fijar con las abrazaderas ítem 3.

- Acoplar la otra Trailla a través del perno ítem 4 y las mangueras de 750 mm.

- Acoplar en el tractor a través de las 4 mangueras de 1500 mm.

IMPORTANTE

Observe en la figura 3 las medidas para soldar las piezas.

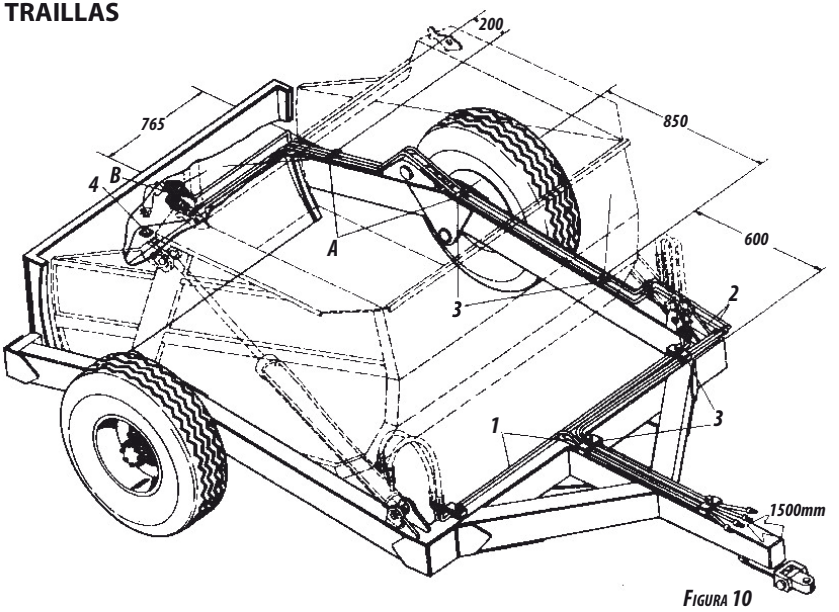


Figura 10

10 - IDENTIFICACIÓN

- Para consultar el catalogo de piezas o solicitar el servicio técnico de BALDAN, siempre indicar el modelo (1), el número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que está en la etiqueta de identificación.

EXIJA SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES BALDAN

Busque en su región el representante BALDAN, el tendrá inventario de piezas originales.

MARKETING
Edición de Catálogos y Manuales

Código: *6055080026-0*
Revisión: *03*
CPT: RACRT098115

ATENCIÓN

Los diseños contenidos en este manual de instrucciones son meramente ilustrativos.

CONTACTO

En caso de dudas no operar el equipo y hacer contacto con nuestro departamento de Posventa.
Telefone: *0800-152577*
e-mail: *tecnicoamigo@baldan.com.br*

IDENTIFICACION DEL PRODUCTO

Haga la identificación de los datos a continuación para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su RACR.

Proprietário: _____

Concessionário: _____

Finca/hacienda: _____

Ciudad: _____ *Estado/Provincia:* _____

Nº Certificado de Garantia: _____

Modelo: _____

Nº de Série: _____

Fecha da Compra: _____/_____/_____ *Factura Nº:* _____

ANOTACIONES:

CERTIFICADO DE GARANTÍA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de Baldan reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en Baldan.

De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de Baldan, a través informes específicos distribuidos a los revendedores.

Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de Baldan, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la Asistencia Técnica. Y, con todo, la compañía Baldan está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor.

Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por Baldan, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente.

La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

Para hacer una solicitud de garantía, el distribuidor deberá proceder de la siguiente manera:

Enviar un informe técnico detallado informando el problema (Informe de solicitud de Asistencia Técnica al Cliente), que puede ser obtenido a través del correo aftersales@baldan.com.br o a través de nuestra página web.

Enviar si posible, películas, fotos de la (s) pieza (s) solicitada (s).

Indicar en el informe: El modelo, número de série, año de fabricación, etc, o sea, todos los datos solicitados en el informe.

La (s) pieza (s) danificada (s) deberá (n) quedarse a la disposición para análisis de nuestro personal técnico en una futura visita (caso sea solicitado).

La Baldan reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- ***SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA***: Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- ***SERVICIO DE ENTREGA***: El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Direccíon: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo eletrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

1ª - Propietario *Firma / Sello del revendedor* _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- ***SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA***: Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- ***SERVICIO DE ENTREGA***: El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Direccíon: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo eletrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

2ª - Revendedor *Firma / Sello del revendedor* _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- ***SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA***: Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- ***SERVICIO DE ENTREGA***: El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Direccíon: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo eletrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

3ª - Fabricante *Firma / Sello del revendedor* _____

60550800260

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-000 | Matão-SP | Brasil
Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500
Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br
Exportación: Teléfono: 55 16 3221-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480
e-mail: export@baldan.com.br